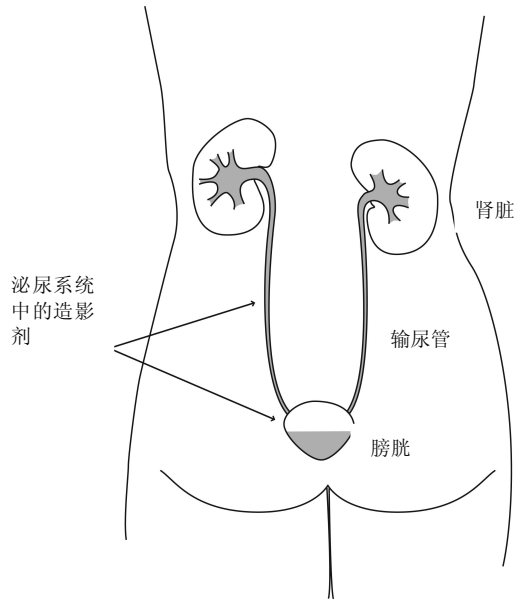


### 1. 什么是静脉肾盂造影?

静脉肾盂造影 (IVP) 是用 X 光和碘化“造影剂”来察看尿道 (肾脏、输尿管和膀胱)。IVP 勾画出肾脏的轮廓, 显示其大小和内部结构。这个检查也可以显示尿道工作情况。

欲进一步了解碘化造影剂的信息及其使用危险, 请阅读**碘化造影剂病人信息表**。(如果您没有此信息表, 请向工作人员索取)。



IVP - Herston Multi Media Unit, RBWH, 2009

### 2. 会感觉不舒服吗? 需要麻醉吗?

IVP 是无痛检查, 不需要麻醉。

用于 IVP 检测的造影剂不会使您的尿液变色或对排尿造成任何不适。

### 3. 准备检查

医疗影像部会告诉您如何准备检查。

- 会给您一个大肠检查准备包。肠道必须完全排清, 这样检查才会准确、彻底。请一定认真遵循指示, 否则您可能需要再次预约。
- 如果您怀孕或怀疑可能怀孕, 或正在母乳喂养, 请告诉医护人员。

### 4. 在检查过程中

可能会要求您在开始检查前排空膀胱。

然后会在注入造影剂之前拍摄您腹部的 X 光片。

将用一个细针头 (IV 套管) 插入您手臂的静脉, 以便注入造影剂。

注入造影剂后, 将在设定的间隔时间内拍摄一系列 X 光片。

可能会在您的腹部绑上加压带以减缓造影剂的流动。

可能会要求您在拍摄最后一张照片前排空膀胱。

检查结束后拔出 IV 套管。

### 5. 这项检查有什么危险?

与检查有关的危险和并发症包括但不限于以下几项。

**常见危险和并发症包括:**

- 轻微疼痛、淤青和/或由 IV 套管引起的感染。这可能需要用抗生素治疗。

**较不常见的危险和并发症包括:**

- 注入的造影剂可能会渗到血管外面, 流到皮下和进入组织。这可能需要治疗。在非常罕见的情况下, 如果皮肤破裂, 可能需要进一步的手术治疗。
- 可能会因为医疗和/或技术的原因而无法进行注射。

**罕见危险和并发症包括:**

- 暴露在 X 光下导致患癌症的危险增加。
- 此检查导致的死亡非常罕见。

### 6. 离开医院后有哪些安全问题?

如果感到不舒服, 请到最近的事后和急诊部门或看全科医生。

**需要告诉医生/医护人员的事情:**

.....

.....

.....

.....

.....



# Patient Information Sheet (Simplified Chinese) 病人信息表

## Iodinated Contrast 碘化造影剂

### 1. 什么是碘化造影剂？

医生要求您做的医疗影像检查会用到碘化的“造影剂”（以前叫做 X 光检查染料）。造影剂是一种含碘的无色液体。造影剂注入到血液中使您的器官在 X 光下看得更清晰。造影剂不是染色剂。它不会附着在体内。医生需要用造影剂来获得全部信息以帮助诊断。

**本信息表必须与您所预约检查的信息表一起阅读（如果您没有此信息表，请向工作人员索取）。**

### 2. 在检查过程中

当注入造影剂时，您可能感到：

- 全身温暖或“潮热”。这也可能使您觉得您排尿了。您不会在此过程中排尿——这只是一种感觉。
- 也可能感觉到“金属”的味道或气味。这通常不会超过半分钟。

### 3. 检查后

建议您在检查结束后喝 2 到 4 杯水，帮助造影剂从体内排出。

造影剂不会影响您从事正常活动的 ability。您应该可以正常进行日常活动。

### 4. 注意事项

造影剂不适合某些人。在使用造影剂前将会问您一系列问题。您的答案可以帮助医护人员确定您是否有任何危险。

- 如果你怀孕或怀疑可能怀孕，或正在母乳喂养，请告诉医护人员。

#### 肾脏功能

- 造影剂由肾脏通过尿液从血液中排除。对于肾脏功能正常的人，它很容易从体内排除。
- 对于肾脏功能较弱（肾损伤）的人，使用造影剂会造成肾脏的进一步损伤，进而可能导致肾脏停止正常工作（急性肾衰竭）。
- 可能会要求您做一个简单的血液测试，以确定您的肾功能。

#### 糖尿病药物的相互作用 - 二甲双胍 (Metformin)

（其它药名：梵帝美錠 (Avandamet)、苯乙双胍 (Diabex)、降糖灵 (Diaformin)、福美特 (Formet)、克糖灵 (Glucohexal)、克糖蛋胺酸 (Glucomet)、克糖美錠 (Glucophage)、克糖稳可纳 (Glucovance)、二甲双贝 (Metforbell) )

如果肾脏因造影剂而受损伤，肾脏可能无法将二甲双胍从体内排除。安全的做法是在使用造影剂时暂停使用二甲双胍。医护人员会告诉您何时停止使用二甲双胍以及何时可以恢复使用。

如果您被告知停止服用二甲双胍，请联系监控您的糖尿病的全科医生。

### 5. 碘化造影剂有哪些危险？

与注射有关的危险和并发症包括但不限于以下几项。

#### 常见危险和并发症包括：

- 无已知的常见危险。

#### 较不常见的危险和并发症包括：

- 注入的造影剂可能会渗入血管外面，流入皮下或进入组织。这可能需要治疗。在非常罕见的情况下，如果出现皮肤破裂，可能需要进一步的手术治疗。
- 如果一个或两个肾脏突然停止工作，就会发生急性肾衰竭。肾衰竭可能会持续数天或几个星期。肾脏可能需要一段较长时间才能恢复到原来的功能水平，在此期间您可能需要做透析来过滤血液。您的肾脏可能会有永久损伤的风险。为了降低此风险，会使用最小剂量的造影剂。
- 可能会因为医疗和/或技术的原因而无法进行注射。

#### 罕见危险和并发症包括：

- 过敏反应会在头一小时内出现，大部分是发生在头 5 分钟内。已知的滞后反应会在注射后一周出现。

**注意：局部碘过敏和/或海鲜过敏不表明对碘化造影剂过敏。**

反应种类有：

- 轻微** - 荨麻疹、发汗、打喷嚏、咳嗽、恶心。
- 中度** - 大面积荨麻疹、头痛、面部肿胀、呕吐、呼吸短促。
- 严重** - 严重反应比较罕见，但是包括：有生命危险的心悸、血压非常低、喉咙肿胀、痉挛和/或心脏停搏。
- 碘化造影剂导致的死亡非常罕见。

### 6. 出院后有哪些安全问题？

如果您感到不舒服，请到最近的事后和急诊部门或看全科医生。



**Queensland  
Government**

**PATIENT INFORMATION SHEET ONLY**

**NO DOCUMENTED CONSENT REQUIRED**

*Unless patient is renal impaired*

If a documented consent is required  
Interpreter Services *must* be accessed